



HITACHI
Inspire the Next

Instruction and installation manual **ELECTRIC** SHOWER HEATER

รุ่น/Model

HES-35VD/HES-35VDS

HES-45VD/HES-45VDS/HES-48VD

สารบัญ/CONTENTS

ข้อควรระวังเพื่อการใช้งานอย่างปลอดภัย/THE PRECAUTIONS CAREFULLY FOR PROPER OPERATION

คำเตือนและข้อควรระวัง/WARNING AND CAUTION 1

คำแนะนำในการใช้งาน/USE INSTRUCTION

1. ชื่อชิ้นส่วนต่างๆ/NAME OF PARTS	3
2. วิธีการใช้งาน/HOW TO USE	4
3. คำอธิบายการใช้แผงควบคุมและจอแสดงผล/DESCRIPTION OF CONTROL PANEL AND LCD DISPLAY	5
4. การตั้งอุณหภูมิ/TEMPERATURE SETTING	7
5. การตั้งเวลา นาฬิกา/CLOCK SETTING	8
6. การบันทึกอุณหภูมิ/TEMPERATURE MEMORY	9
7. ข้อสำคัญ/IMPORTANT ISSUE	9
8. ข้อควรระวัง/CAUTIONS	10
9. การดูแลรักษา/MAINTENANCE	11
10. การแก้ไขปัญหาเบื้องต้น/TROUBLE SHOOTING	12
11. ข้อมูลจำเพาะ/SPECIFICATIONS	13

คำแนะนำในการติดตั้งเครื่องทำน้ำอุ่น/INSTALLATION INSTRUCTION

1. ก่อนเริ่มการติดตั้ง/BEFORE STARTING INSTALLATION	14
2. การติดตั้ง/INSTALLATION	15
3. ท่อน้ำ/WATER HOSE	16
4. การต่อสายไฟฟ้า/CONNECTION OF THE WIRES	16
- วิธีติดตั้งแท่งหลักดิน/HOW TO INSTALL THE GROUND ROD	17
- ข้อควรปฏิบัติหลังการติดตั้งเครื่องทำน้ำอุ่น/ AFTER INSTALLATION	18
5. การทดสอบการทำงาน/OPERATION TEST	18

• โปรดอ่านคู่มือการใช้งานนี้ก่อนใช้งาน เพื่อการใช้งานผลิตภัณฑ์อย่างถูกต้อง
เมื่ออ่านแล้ว โปรดเก็บไว้ในที่ที่สะดวกต่อการนำกลับมาอ่านซ้ำในอนาคต



• Please read the instruction manual before use for the proper usage of this product.
After reading this, keep it for future reference.

ข้อควรระวังเพื่อการใช้งานอย่างปลอดภัย


THE PRECAUTIONS CAREFULLY FOR PROPER OPERATION

การใช้งานผลิตภัณฑ์นี้ : ใช้สำหรับปรับอุณหภูมิน้ำ

How to use Product : To adjust water temperature.


	คำเตือน Warning	ความหมายในช่องนี้คือ “อาจจะก่อให้เกิดอาการบาดเจ็บหรือเสียชีวิตได้” This means there is a risk of injury or death.
	ระวัง Caution	ความหมายในช่องนี้คือ “อาจจะก่อให้เกิดการบาดเจ็บหรือเสียหายต่อทรัพย์สินได้” This means there is a risk of injury or damage.

ตัวอย่างภาพที่ใช้ในการแสดง Examples of pictures		หมายถึง “การเตือนหรือข้อควรระวัง” This means warning or precaution.
		หมายถึง “สิ่งที่ไม่ควรกระทำหรือห้ามทำ” This means something that cannot or must not be done.
		หมายถึง “สิ่งที่ควรปฏิบัติตาม” This means something that must be done.

 คำเตือน Warning	
<ul style="list-style-type: none"> • เครื่องทำน้ำอุ่นไฟฟ้าจะต้องติดตั้งสายดินเสมอ การติดตั้งสายดินอย่างไม่ถูกต้องสามารถทำให้เกิดไฟฟ้าช็อตได้ The Electric Shower Heater unit must be earthed. Improper grounding could cause electric shock. 	<ul style="list-style-type: none"> • อย่าติดตั้งหรือเคลื่อนย้ายเพื่อติดตั้งใหม่ด้วยตนเอง การติดตั้งไม่ถูกต้องจะก่อให้เกิดการรั่วซึม ไฟช็อต หรือไฟไหม้ได้ กรุณาติดต่อผู้เชี่ยวชาญที่ได้รับอนุญาตให้ทำการติดตั้งเครื่อง Do not install, remove and reinstall the unit by yourself. Improper installation will cause leakage, electric shock or fire. Please engage an authorized dealer or specialist for the installation work.
<ul style="list-style-type: none"> • หลังจากติดตั้งเครื่องทำน้ำอุ่น ให้อุดพลาสติกเหนียวเพื่อป้องกันน้ำจากภายนอกเข้าสู่ตัวเครื่อง กรณีที่ไม่อุดพลาสติกเหนียวอาจทำให้น้ำเข้าสู่ภายในตัวเครื่อง ซึ่งเป็นสาเหตุให้ไฟฟ้าลัดวงจรหรือเกิดไฟไหม้ได้ After setting the Electric Shower Heater unit, it must be seal by Plaseal to protect water from outside into the unit. In case unseal by Plaseal, water may be into the unit. It may cause electric shock, short circuit or fire hazards. 	<ul style="list-style-type: none"> • อย่าใช้ท่อน้ำเข้าของเครื่องทำน้ำอุ่นร่วมกับท่อน้ำออกอื่นๆ แรงดันน้ำอาจลดลงเนื่องจากมีน้ำไหลออกจากจุดอื่น อุณหภูมิของน้ำฝักบัวอาจร้อนมาก Do not share the inlet pipe of Electric Shower Heater unit with other outlets. The pressure may drop due to water being drawn off at other point. The shower water temperature may become to hot.
<ul style="list-style-type: none"> • อย่าติดตั้งวาล์วเปิด-ปิดน้ำบริเวณทางน้ำออก Do not install any stop valve in the outlet pipe line. 	<ul style="list-style-type: none"> • อย่าเปลี่ยนหัวฝักบัว สายยางฝักบัว หรือชิ้นส่วนอื่นๆ ของเครื่องที่ไม่ใช่อะไหล่แท้จากฮิตาชิ Do not replace the Shower Head, Shower Hose or any other parts of the unit with the spare parts other than HITACHI genuine parts.

HITACHI

①

 ระวัง Caution	
<ul style="list-style-type: none"> ● อย่าใช้ทางน้ำออกหลายจุดร่วมกัน Do not share outlet. 	<ul style="list-style-type: none"> ● อย่าฉีดน้ำใส่ตัวเครื่องทำน้ำอุ่นหรือวางผ้าเปียกบนตัวเครื่อง Do not spray water to the body or put wet towels on it.
<ul style="list-style-type: none"> ● อย่าสอดนิ้วมือหรือสิ่งของอื่นเข้าไปในตัวเครื่องทำน้ำอุ่น Do not insert finger or other something into the Electric Shower Heater units. 	<ul style="list-style-type: none"> ● อย่าเอามือหรือผ้าเช็ดตัวไปปิดหัวฝักบัว Do not block the Shower Head with hand or towel.
<ul style="list-style-type: none"> ● อย่าใช้ผ้าเทปติดบังคับับแกน RESET ELCB ถึงแม้ว่าแกน RESET ELCB ไม่สามารถดันขึ้นได้ Do not fix the lever forcibly with tape, etc. If the Reset ELCB lever cannot be set even if you push it up. 	<ul style="list-style-type: none"> ● อย่าพับหรือบิดสายฝักบัว Do not bend the Shower Hose.
<ul style="list-style-type: none"> ● เด็ก คนชรา คนป่วยและบุคคลร่างกายไม่สมประกอบใช้เครื่องทำน้ำอุ่นควรเอาใจใส่เป็นพิเศษ และตรวจสอบอุณหภูมิน้ำก่อนที่จะใช้ When the shower is used by someone such as child, old person, sick person and physically handicapped person, the concern person is kindly requested to pay attention and check the shower temperature by using hand from time to time. 	<ul style="list-style-type: none"> ● ปิดสวิตช์เบรกเกอร์ก่อนทำการตรวจเช็คภายในตัวเครื่อง Switch off the Power Supply before check unit.
	<ul style="list-style-type: none"> ● ระวังอุณหภูมิของน้ำจากหัวฝักบัวขณะลดปริมาณน้ำลง อุณหภูมิของน้ำจะร้อนมากถ้าอัตราการไหลของน้ำน้อย Be careful to shower temperature when reducing the water volume. The water temperature to become very hot if the water flow rate is too low.

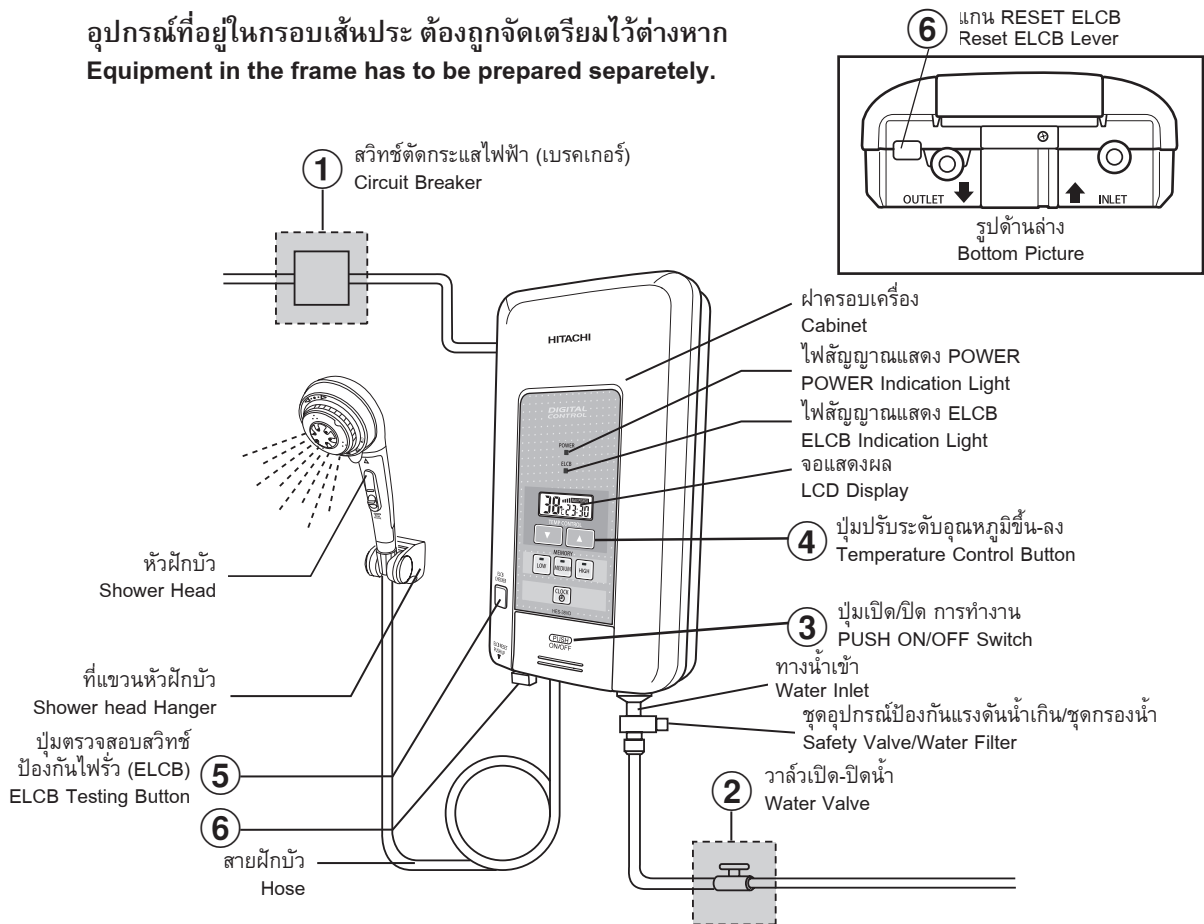
คำแนะนำในการใช้งาน USE INSTRUCTION

โปรดอ่านคู่มือการใช้งานก่อนใช้งาน เพื่อการใช้งานผลิตภัณฑ์นี้อย่างถูกต้อง เมื่ออ่านแล้วโปรดเก็บไว้ในที่ที่สะดวกต่อการนำกลับมาอ่านซ้ำในอนาคต

Please read the instruction manual before use for the proper usage of this product.
After reading, please keep it for future reference.

1. ชื่อชิ้นส่วนต่างๆ NAME OF PARTS

อุปกรณ์ที่อยู่ในกรอบเส้นประ ต้องถูกจัดเตรียมไว้ต่างหาก
Equipment in the frame has to be prepared separately.



ชื่อส่วนประกอบ PART LIST

ตัวเครื่อง Unit	หัวฝักบัว Shower head	สายฝักบัว Shower hose	คู่มือการใช้งาน Instruction manual	แผ่นคู่มือการติดตั้ง Installation guide sheet	ที่แขวนหัวฝักบัว Shower head hanger
อุปกรณ์ป้องกันแรงดันน้ำเกิน/ชุดกรองน้ำ Safety valve/Water filter	ปะเก็นยาง (6 ตัว) Rubber packing (6 pcs)	สกรู (8 ตัว) Screw (8 pcs)	พุกยึดสกรู (8 ตัว) Wall plug (8 pcs)	พลาสติกเหนียว 1 ชุด Plaseal (1 set)	
	X 6 (อะไหล่สำรอง 2 ตัว) (Spare part 2 pcs)	X 8 (อะไหล่สำรอง 2 ตัว) (Spare part 2 pcs)	X 8 (อะไหล่สำรอง 2 ตัว) (Spare part 2 pcs)		

HITACHI

3

2. วิธีการใช้งาน HOW TO USE






- 1) เปิดสวิตช์เบรกเกอร์ (No.1)
Switch "ON" the circuit breaker (No.1)
- 2) ดันแกน RESET ELCB (No.6) ขึ้นด้านบนในกรณีที่แกนเช็ค ELCB (No.6) ตกลงมา
Push up the reset ELCB lever (No.6) if it is down.

หมายเหตุ บางครั้งหลังจากดันแกน RESET ELCB (No.6) ขึ้น อาจจะต้องทำการตั้งเวลามาปัจจุบัน วิธีการตั้งนาฬิกา กรุณาทำตามขั้นตอนของการตั้งเวลามาฬิกา CLOCK SETTING (หน้า 8)

Remark Sometimes you have to set the current time after resetting the ELCB lever (No.6). Instruction on how to set the clock, please refer to CLOCK SETTING (page 8)

- 3) เปิดวาล์วน้ำ (No.2) (น้ำจะไหลออกจากฝักบัว)
Turn on the main water valve (No.2) (water will flow out of the shower head)
- 4) กดปุ่มเปิด/ปิดการทำงาน (PUSH ON/OFF) (No.3) สัญญาณไฟ ELCB จะสว่างขึ้น จอแสดงผลจะแสดงการทำงาน
While pressing the PUSH ON/OFF Switch (No.3), the ELCB indicator will light up and the display will show the operation.
- 5) เลือกรูปแบบสายน้ำตามต้องการ โดยการผลัดแกนปรับสายน้ำเพื่อหมุนหัวฝักบัวให้ได้สายน้ำที่ต้องการ
Select the shower flow by revolving the shower flow lever.

รูปแบบสายน้ำ 5 รูปแบบ คือ

1.  = สายน้ำแบบนวด/Massage Rain
2.  = สายน้ำแบบฝนคลาย/Outer Rain and Massage Rain
3.  = สายน้ำแบบฝอยเบาสบาย/Outer Rain
4.  = สายน้ำแบบสาดชั้น/Outer Rain and Inner Rain
5.  = สายน้ำแบบสบาย/Inner Rain

หมายเหตุ รูปแบบสายน้ำที่หมุนมาอยู่ตรงกับเครื่องหมาย Δ เป็นรูปแบบสายน้ำที่คุณเลือก

Remark The shower flow image indicated above " Δ " is the selected shower flow.

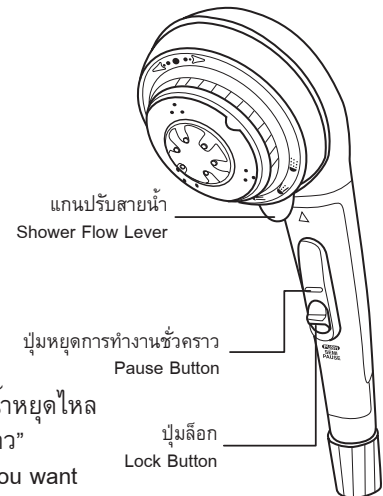
- 6) เมื่อกด "ปุ่มหยุดการทำงานชั่วคราว" น้ำจะหยุดไหลชั่วคราวและหากต้องการให้น้ำหยุดไหลเป็นระยะเวลานานให้เลื่อน "ปุ่มล็อก" หลังจากที่ได้กด "ปุ่มหยุดการทำงานชั่วคราว"
When "Pause" button is pressed, water flow is impeded for a moment. If you want to stop water for long time, slide "Lock" button after pressing "Pause" button.
 - ขณะที่ใช้งาน "ปุ่มหยุดการทำงานชั่วคราว" และ "ปุ่มล็อก" นั้น อาจมีน้ำไหลออกจากหัวฝักบัวเล็กน้อย แต่ไม่ได้หมายความว่าเครื่องเกิดการขัดข้องแต่อย่างใด
 - หลังการใช้งาน ควรตรวจดูให้แน่ใจว่าหัวฝักบัวอยู่ในสภาวะที่ไม่ได้ใช้งาน "ปุ่มหยุดการทำงานชั่วคราว" แล้วจึงปิดเครื่อง
 - When using "Pause" button and "Lock" button, there will be some water flowing out from the shower head. However, this is not a sign of any trouble.
 - After using, be sure that the shower head is not being used in the "Pause Lock" mode before turn off the unit.

หมายเหตุ

- ที่ระดับแรงดันน้ำต่ำ รูปแบบสายน้ำบางรูปแบบอาจจะใช้ไม่ได้
- หากน้ำไหลออกจากหัวฝักบัวไม่ดี โปรดกด "ปุ่มหยุดการทำงานชั่วคราว" ครั้งเดียวเพื่อปิดและเปิดทางน้ำไหล

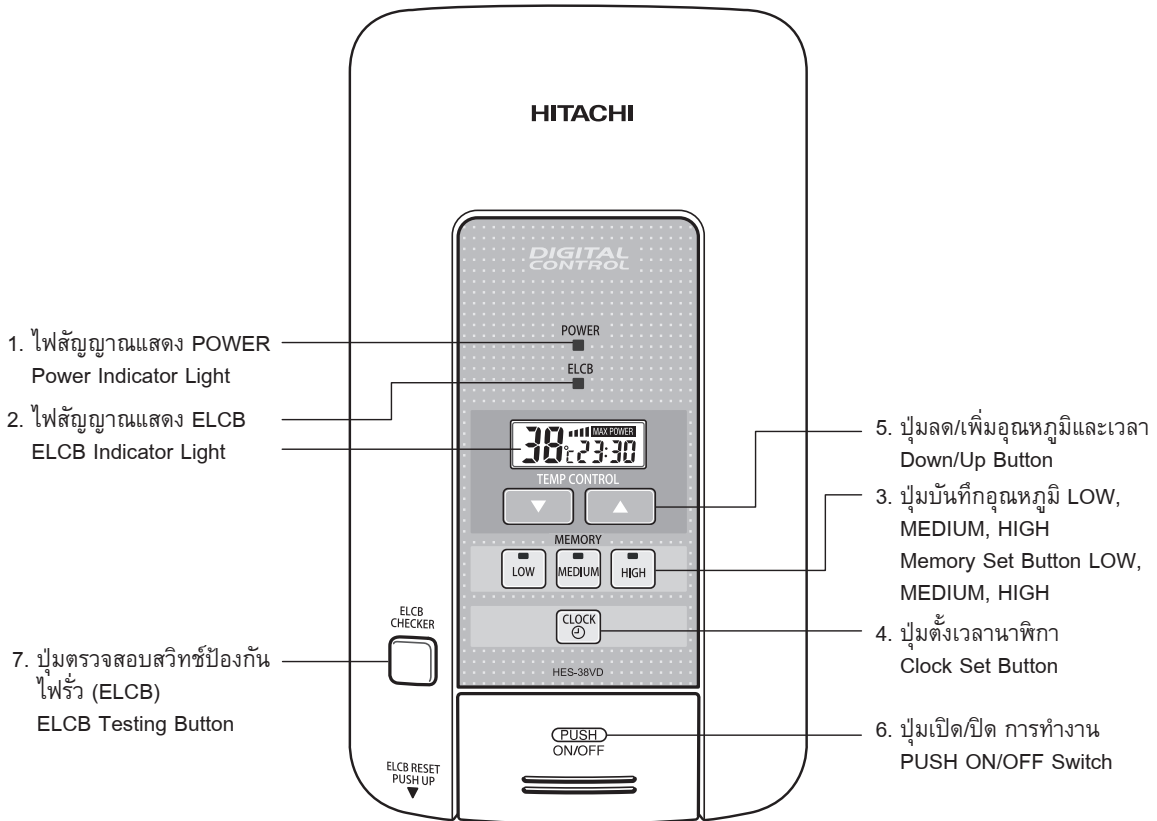
Remark

- At low water pressure, some shower flow cannot be used.
- If spray is not good, please press "Pause" button once to close and open the water inlet.



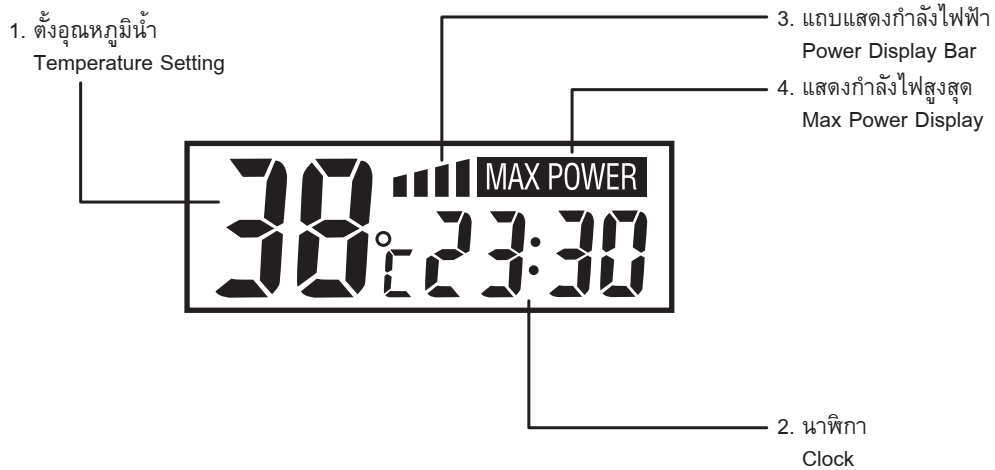
3. คำอธิบายการใช้แผงควบคุมและจอแสดงผล DESCRIPTION OF CONTROL PANEL AND LCD DISPLAY

3.1 คำอธิบายการใช้แผงควบคุม DESCRIPTION OF CONTROL PANEL



รายละเอียด/Description	การใช้งาน/Function
1. ไฟสัญญาณแสดง POWER/Power Indicator Light	แสดงสถานะการทำงาน/Power Status
2. ไฟสัญญาณแสดง ELCB/ELCB Indicator Light	แสดงสถานะการทำงานของ ELCB/ELCB Status
3. ปุ่มบันทึกอุณหภูมิ LOW, MEDIUM, HIGH/ Memory Set Button LOW, MEDIUM, HIGH	บันทึกอุณหภูมิของน้ำ LOW, MEDIUM, HIGH/Memory LOW, MEDIUM, HIGH
4. ปุ่มตั้งเวลานาฬิกา/Clock Set Button	ตั้งเวลานาฬิกา/Clock Setting
5. ปุ่มลด/เพิ่มอุณหภูมิและเวลา/Down/Up Button	ลด/เพิ่มอุณหภูมิและเวลา/ Reduce/Reverse and Increase/Forward
6. ปุ่มเปิด/ปิดการทำงาน/PUSH ON/OFF Switch	เปิด/ปิดการทำงาน/Switch the unit ON/OFF
7. ปุ่มตรวจสอบสวิตช์ป้องกันไฟรั่ว/ELCB Testing Button	กดปุ่มเพื่อตรวจสอบการทำงานของระบบป้องกันไฟรั่ว/ Press this button to test the ELCB operation

3.2 คำอธิบายการใช้จอแสดงผล DESCRIPTION OF LCD DISPLAY



รายละเอียด/Description	การใช้งาน/Function
1. อุณหภูมิ/ Temperature	อุณหภูมิของน้ำที่ตั้งไว้/ Shower Temperature Setting
2. นาฬิกา/ Clock	เวลาปัจจุบัน/ Current time
3. กำลังไฟ/ Power	กำลังไฟที่ Heater ใช้/ Heater Power
4. กำลังไฟสูงสุด/ Max Power Display	แสดงสถานะการใช้กำลังไฟสูงสุด/ Maximum Power Operating Status

4. การตั้งอุณหภูมิ TEMPERATURE SETTING

เมื่อมีสัญญาณไฟ LCD ติดสว่างขึ้น จะแสดงอุณหภูมิที่ 38°C (ตั้งมาตรฐานมาจากโรงงาน)
Once the LCD is activated, 38°C will be displayed (factory setting)

ปุ่มควบคุมอุณหภูมิ

TEMP CONTROL BUTTON

สามารถตั้งอุณหภูมิได้ตามต้องการ โดยกดที่ปุ่ม “ลด” หรือ “เพิ่ม”

Set to the desired temperature by pressing either the “DOWN” or “Up” button.



TEMP CONTROL

ปุ่มลดอุณหภูมิ
Down Button



ปุ่มเพิ่มอุณหภูมิ
Up Button

- 1) การกดปุ่มแต่ละครั้งจะเป็นการลดหรือเพิ่มครั้งละ 1°C (จะมีเสียงสัญญาณ “บี๊บ” สั้นๆ)
Each press of the button will either reduce or increase the temperature by 1°C. (buzzer sound : “shot beep”).
- 2) อุณหภูมิต่ำสุดอยู่ที่ 32°C
Lowest adjustable temperature is 32°C.
- 3) อุณหภูมิสูงสุด รุ่น HES-35VD/35VDS อยู่ที่ 45°C, รุ่น HES-45VD/45VDS/48VD อยู่ที่ 48°C
Highest adjustable temperature for HES-35VD/35VDS is 45°C, HES-45VD/45VDS/48VD is 48°C

- โดยอุณหภูมิที่น้ำออกจะมีค่าอยู่ระหว่าง $\pm 2^\circ\text{C}$ การกดปุ่ม ลด / เพิ่ม อุณหภูมิในแต่ละครั้ง $^\circ\text{C}$ บนจอแสดงผลจะกระพริบ เมื่อน้ำอุ่นอุณหภูมิได้ตามที่ปรับตั้งไว้ $^\circ\text{C}$ จะหยุดกระพริบ

Actual shower temperature varies in the range of $\pm 2^\circ\text{C}$ of displayed temperature. Every time you press

“DOWN” or “Up” button, $^\circ\text{C}$ on the LCD display will blink and when the water temperature reaches the set temperature, $^\circ\text{C}$ will stop blinking.

ตัวอย่าง : ถ้าตั้งอุณหภูมิที่ 42°C และมีข้อความ “MAX” ปรากฏขึ้นบนจอแสดงผล กรุณา
ลดความแรงของสายน้ำลงจนกระทั่ง $^\circ\text{C}$ หยุดกระพริบ

e.g. : If the temperature is set to 42°C and the word “MAX” appears on the display, please reduce the flow of water until $^\circ\text{C}$ stops blinking.



คำเตือน
WARNING



ระวังอุณหภูมิของน้ำจากหัวฝักบัวขณะลดปริมาณน้ำลง อุณหภูมิของน้ำจะร้อนมากหากน้ำไหลน้อย
Be careful with the water temperature when reducing the water flow.

The water temperature will become very hot if the water flow rate is too low.









HITACHI

⑦



5. การตั้งเวลาหาฬิกา CLOCK SETTING

- 1) กด  เสียงสัญญาณ “บี๊บ” สั้นๆ จะดังขึ้น และนาฬิกาจะกระพริบ
Press  Emit “short beep” sound and clock will blink.



- 2) กดเพิ่ม  /ลด  แต่ครั้งจะเป็นการเพิ่มหรือลดเวลาครั้งละ 1 นาที
Each press of the up  /down  button will either increase or reduce the time by 1 minute.
- การกดปุ่มเพิ่ม  /ลด  ค้างไว้จะเป็นการเพิ่มหรือลดเวลาครั้งละ 10 นาที
Each press and hold of the up  /down  button will increase or reduce the time by 10 minutes.



- 3) กด  เสียงสัญญาณ “บี๊บ” จะดังขึ้นและนาฬิกาจะไม่กระพริบ
Press  Emit “beep” sound and clock will stop blinking.



6. การบันทึกอุณหภูมิ TEMPERATURE MEMORY

อุณหภูมิที่บันทึกมาจากโรงงาน

The default temperature memory setting(factory setting) is



= 36°C,



= 38°C,



= 40°C

วิธีการใช้งาน/How to use

- กดปุ่ม จะมีเสียงดัง “บีบ” สั้นๆ จอแสดงผลที่ 36°C
Press “short beep” will sound and display will show 36°C.
 - กดปุ่มเพิ่ม /ลด เพื่อเลือกอุณหภูมิที่ต้องการ
Press Up /Down Button to set the temperature you want.
- วิธีการใช้งานของบันทึก และ เหมือนวิธีข้างต้น
For the Temperature Memory of and , please perform the same step.

วิธีการเปลี่ยน/How to change

ตัวอย่าง การเปลี่ยนบันทึก ที่ 42°C

Example Memory Changing at 42°C.

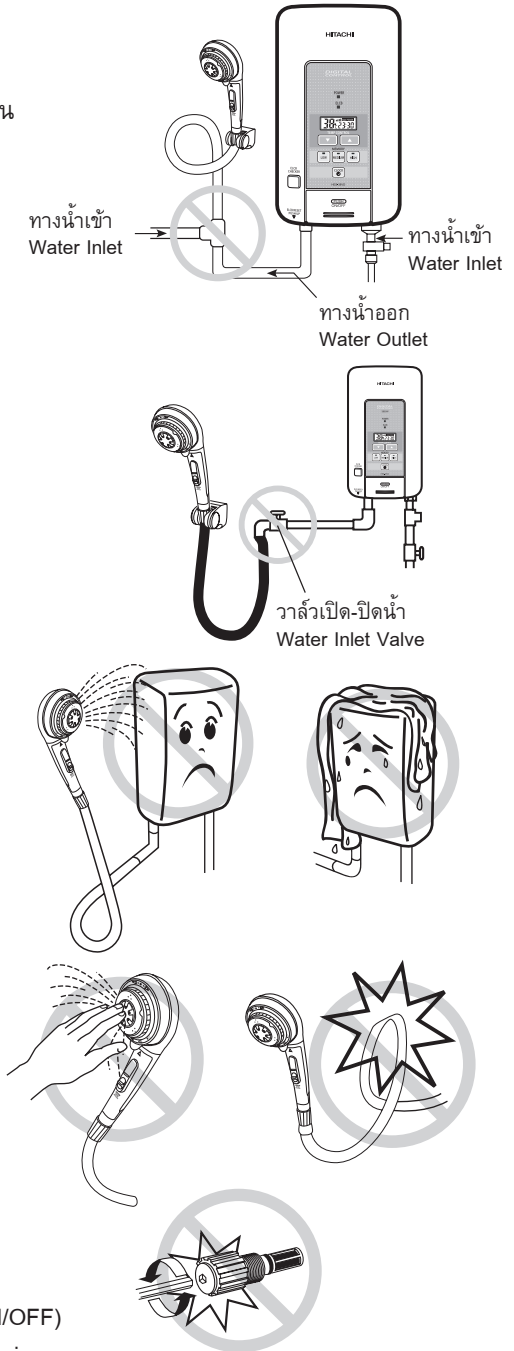
- กดปุ่ม จะมีเสียงดัง “บีบ” สั้นๆ จอแสดงผลที่ 36°C
Press “short beep” will sound and display will show 36°C.
 - กดปุ่มเพิ่ม อุณหภูมิไปที่ 42°C
Press Up , temperature will be changed to 42°C.
 - กดปุ่ม จะมีเสียงดัง “บีบ” 2 ครั้ง เป็นการแสดงว่าเครื่องได้ทำการบันทึกแล้ว
Press “beep” will sound twice to let you know that the unit has already recorded.
- วิธีการเปลี่ยนบันทึก และ เหมือนวิธีข้างต้น
For the Memory Changing of and , please perform the same step.

7. ข้อสำคัญ IMPORTANT ISSUE

- ถ้าท่านใช้น้ำก๊อกอื่นๆ พร้อมกันกับเครื่องทำน้ำอุ่น แรงดันน้ำจะตกและทำให้น้ำไหลออกน้อย หรือทำให้อุณหภูมิน้ำเพิ่มสูงขึ้น นี่ไม่ใช่อาการเสียของเครื่อง กรุณาปรับอุณหภูมิน้ำร้อนให้เหมาะสมโดยวาล์วน้ำ (ก๊อกน้ำ)
- ในกรณีเกิดฟ้าร้อง ฟ้าผ่า ขอให้ปิดสวิตซ์ตัดกระแสไฟฟ้าเข้าเครื่อง เพื่อป้องกันเครื่องเสียหาย
- ถ้าแกน RESET ELCB ไม่สามารถดันกลับขึ้นที่เดิม ถึงแม้จะดันขึ้นบนแล้ว หรือแกน ELCB เลื่อนลงมา ขณะเครื่องทำงาน (อย่าใช้เทปในการยึดแกนให้เข้าที่ด้วยตนเอง) ขอให้ติดต่อตัวแทนจำหน่ายที่ท่านซื้อเครื่องมา
- ถ้าเด็ก คนป่วย บุคคลร่างกายไม่สมประกอบใช้เครื่องทำน้ำอุ่น หรือเครื่องทำความร้อน ควรเอาใจใส่เป็นพิเศษ และตรวจสอบอุณหภูมิน้ำก่อนที่จะใช้
- If you use the other valve together with the shower heater. The water pressure will fall. Only little water is out will make the hot water temperature increase but it is not the damaged symptom of the shower heater. Please adjust temperature by water valve.
- In case of lightning thunder, please close the circuit breaker to protect from the damage.
- If the reset ELCB lever can not return. Although press up already or move down during operation. Please inform the dealer. [Do not stick the lever (Up-Down) with the tape by yourself]
- Please take special care for children, old people, patient, and physically handicapped person. If they use it, the close person should check the water temperature.

8. ข้อควรระวัง CAUTIONS

- ❑ ห้ามต่อท่อน้ำเย็นเข้าทางด้านที่น้ำร้อนไหลออก
Do not connect the cold water tube to the outlet hot water.
- ❑ กรุณาอย่าติดตั้งวาล์วเปิด-ปิดน้ำบริเวณด้านทางน้ำออก เนื่องจากอาจเป็นสาเหตุทำให้อุปกรณ์ทำความร้อนหรือท่อเกิดความเสียหายได้
Do not install any stop valve in the outlet pipe line. It will cause heating tank or pipe to damage.
- ❑ ห้ามใช้สายฝักบัวยี่ห้ออื่นและสายฝักบัวที่เป็นโลหะต่อเข้ากับเครื่องโดยเด็ดขาด การใช้งานสายฝักบัวที่เป็นโลหะอาจเป็นสาเหตุให้เกิดอันตรายจากไฟฟ้าดูดได้ ดังนั้นกรุณาใช้เฉพาะสายฝักบัวและหัวฝักบัวที่บรรจุมาพร้อมกับตัวเครื่องในกล่องเท่านั้น
Do not use other maker's shower hose and metal made shower hose. Using of metal shower hose will accidentally cause of electrical shock. Use only the shower hose and head packed in Hitachi Shower Heater.
- ❑ อย่าฉีดน้ำใส่ตัวเครื่องทำน้ำอุ่นหรือวางผ้าเปียกบนตัวเครื่อง
Do not spray to shower heater or put the wet cloth on the shower heater.
- ❑ อย่าเอามือหรือผ้าเช็ดตัวไปปิดหัวฝักบัวหรือพับสายฝักบัว
Do not cover the shower head with your hand or bath towel or fold the water hose.
- ❑ ห้ามทำการปรับหรือแก้ไขชุดอุปกรณ์ป้องกันแรงดันน้ำเกินโดยเด็ดขาด
Do not adjust or repair the accessories for prevention of over pressure water.
- ❑ กรณีที่ตั้งอุณหภูมิไว้ที่ค่าสูง แล้วลดปริมาณน้ำอย่างรวดเร็วจะมีน้ำร้อนที่มีอุณหภูมิสูงไหลออกมา ขอให้ระมัดระวัง
In case of setting high temperature and quickly reduce the water pressure, will cause hot water spilt out of the outlet. So, please be careful.



คำเตือน
WARNING

ทุกครั้งหลังการใช้งาน ควรปิดเครื่องที่ปุ่มเปิด/ปิด (PUSH ON/OFF)
Turn off PUSH ON/OFF switch the unit every time after using.

หมายเหตุ ไฟฟ้าดับ

เมื่อเกิดไฟฟ้าดับเกิน 1 นาที หน้าจอแสดงผลจะกลับไปสถานะเริ่มต้น
ต้องทำการกดปุ่มเปิด/ปิด (PUSH ON/OFF) อีกครั้ง เพื่อเริ่มการทำงานใหม่อีกครั้ง

Remark POWER FAILURE

If the power fails more than 1 minute, the display will back to the default setting.
Press PUSH ON/OFF switch again to start the new operation again.



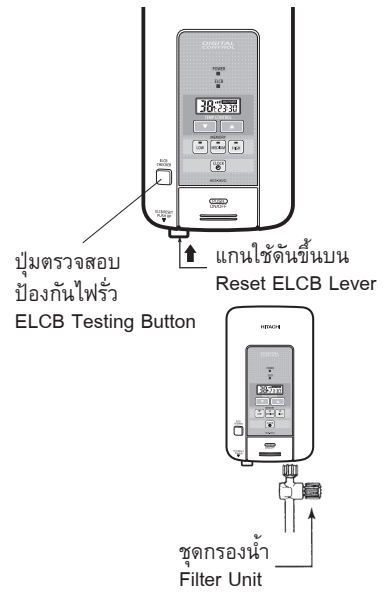
HITACHI

9. การดูแลรักษา MAINTENANCE

1. ตรวจสอบการทำงานของสวิตช์ป้องกันไฟรั่ว (ELCB) เดือนละครั้ง

Check the operation of earth leakage circuit breaker (ELCB) once a month.

- กดปุ่มตรวจสอบ ELCB (ELCB Testing Button) ถ้าสวิตช์ป้องกันไฟรั่ว ELCB ปกติแกนของ ELCB (Reset ELCB Lever) จะเลื่อนลงมา ถ้าแกนไม่ตกลงด้านล่างให้แจ้งผู้แทนจำหน่ายให้มาตรวจสอบ
- ดันแกน RESET ELCB ให้ขึ้นด้านบนตามปกติ เพื่อตั้งการทำงานของ ELCB อีกครั้ง ในกรณีนี้ แน่ใจว่าได้ตัดไฟจากสวิตช์ป้องกันไฟรั่วแล้ว
- Press the ELCB testing button if it's usual. Reset ELCB lever will be fallen down. If not please inform to the dealer for checking.
- Push up the reset ELCB lever usually to set ELCB operation again. To make sure that you had cut out circuit breaker in this case.



2. การทำความสะอาดชุดกรองน้ำ Filter Cleaning

- ทำความสะอาดไส้กรองชุดกรองน้ำโดยใช้น้ำล้างทุกเดือน
- ทำความสะอาดชุดกรองน้ำเมื่อท่านรู้สึกว่ามีน้ำอุ่นไหลไม่ปกติ
- ไส้กรองสามารถถอดออกมาล้างได้ โดยหมุนไส้กรองทิศทางทวนเข็มนาฬิกา หลังจากปิดวาล์วน้ำแล้ว
- Clean the filter by water every month.
- When the hot water doesn't flow as usual.
- Filter set can be taken out easily by turning the reverse button after the inlet is closed.



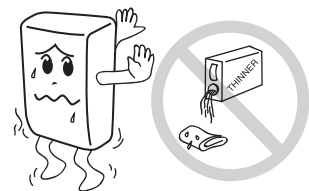
3. การทำความสะอาดหัวฝักบัว Shower Head Cleaning

- ให้ใช้แปรงสีฟันขนอ่อนทำความสะอาดบริเวณด้านนอกฝักบัว ห้ามถอดล้าง ทำความสะอาดชิ้นส่วนภายใน เพราะอาจทำให้ชิ้นส่วนภายในชำรุดเสียหายได้
- ควรถอดทำความสะอาดหัวฝักบัวเป็นประจำทุก ๆ 1 เดือน
- Use the soft brush to clean around the outside of shower head lid. Do not take off any parts of shower head to clean. It may cause damaged parts.
- Clean the shower head once a month.

4. ทำความสะอาดตัวเครื่องทำน้ำอุ่น Body Cleaning

ต้องมั่นใจว่าได้ทำการปิดสวิตช์ป้องกันไฟรั่ว ELCB แล้ว ก่อนทำความสะอาด



- ทำความสะอาดด้วยผ้าชุบน้ำสบู่อ่อน บิดให้แห้ง เช็ดให้สะอาด
 - อย่าใช้น้ำมันเบนซิน ทินเนอร์ เช็ดทำความสะอาดเป็นอันขาด
- To ensure that reset ELCB lever is fallen down before cleaning.
- To clean the body of the shower heater by using cloth to dipping water, twist dryly.
 - Do not use benzene and thinner so on for cleaning.



10. การแก้ไขปัญหาเบื้องต้น TROUBLE SHOOTING

1. โปรดตรวจสอบตามจุดต่อไปนี้ก่อน

Please check the following point as below

อาการ SYMPTOMS	จุดตรวจสอบ CHECKING POINTS
น้ำไหลออกน้อย THE WATER IS SO DIFFICULT TO BE OUT	1. ตรวจสอบว่าชุดกรองน้ำหรือไส้กรองอุดตันด้วยฝุ่น, ผงหรือไม่ Check if filter is obstructed by dust, clean if it's dirty. 2. ตรวจสอบว่าหัวฝักบัวอุดตันด้วยฝุ่นผงหรือไม่ ทำความสะอาดหัวฝักบัวถ้าอุดตัน Check if shower head is obstructed by dust, clean if it's dirty.
น้ำที่ออกมาเย็น YOU GET ONLY COLD WATER	1. ตรวจสอบแกน ELCB ถ้าแกนตกลงมาอาจเนื่องจาก ELCB ทำงาน ให้ดันแกน ELCB ขึ้น Check if the reset ELCB lever is down (because ELCB is working). Please push up if it's down. 2. มีการแสดงผลที่ผิดปกติ  ให้กดปุ่มเปิด/ปิด (PUSH ON/OFF) เพื่อปิดและเปิดการทำงานของเครื่องใหม่อีกครั้ง When the error code  displays, press PUSH ON/OFF button to restart the unit.
ไม่มีน้ำไหลเลย NO WATER IS OUT	ตรวจสอบว่าน้ำเข้าเปิดหรือไม่ Check the inlet. Open it if it's closed.

2. ถ้าพบสิ่งผิดปกติต่อไปนี้ในช่วงใช้งาน โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายทันที

If you find the following errors during operation, please contact the dealer immediately.

- น้ำรั่ว
- น้ำไหลไม่สะดวก
- ควบคุมอุณหภูมิน้ำร้อนไม่ได้
- ไฟสัญญาณแสดง POWER ไม่ติดหรือกะพริบ
- Water is leaking.
- The water doesn't flow well.
- Can't control hot water temperature.
- When power indicator light do not go up.

3. สำหรับการซ่อมต้องใช้ช่างชำนาญพิเศษ

Repairing must be done by the specialized technician.

- ห้ามเปิดฝาครอบและทดลองซ่อมเครื่องด้วยตัวท่านเอง
- Do not open the cover and try repairing by yourself.

4. ในกรณีที่จอแสดงผลแสดงสัญลักษณ์นี้ กรุณาติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ HITACHI โดยทันที

If the error codes below appear on the display, please contact the HITACHI dealer immediately.



หมายเหตุ : แบตเตอรี่ลิเธียม

นาฬิกาจะยังคงทำงานตามปกติด้วยแบตเตอรี่ลิเธียม แม้ว่าจะปิดสวิตช์การทำงานของเครื่องแล้วก็ตาม หากต้องการเปลี่ยนแบตเตอรี่ใหม่ กรุณาติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ HITACHI โดยทันที

Remark : Lithium battery

Clock works as usual by Lithium battery even if the power is off. If you want to change battery, please contact the HITACHI dealer immediately.

HITACHI

11. ข้อมูลจำเพาะ SPECIFICATIONS

รุ่น MODEL	HES-35VD HES-35VDS	HES-45VD HES-45VDS	HES-48VD
แรงดันไฟฟ้า Voltage	220 V 50 Hz		
กำลังไฟฟ้าสูงสุด Maximum watt	3,500 W	4,500 W	4,800 W
ระบบจ่ายน้ำ Water distribution	ไม่เกิน 1 จุด Not exceeding 1 point		
การควบคุมอุณหภูมิ Water temperature control	ควบคุมด้วยระบบดิจิทัลปรับอุณหภูมิคงที่อัตโนมัติ Electric control automatically adjusts temperature constant in the span of		
	32°C - 45°C	32°C - 48°C	
แรงดันน้ำต่ำสุด Minimum water pressure	15.6906 กิโลปาสกาล (0.16 กก./ตร.ซม.) 15.6906 kPa (0.16 Kg/cm ²)		
แรงดันน้ำสูงสุด Maximum water pressure	343.233 กิโลปาสกาล (3.5 กก./ตร.ซม.) 343.233 kPa (3.5 Kg/cm ²)		
อุปกรณ์เพื่อความปลอดภัย Safety accessories	ฟิวส์, สวิตช์เปิด-ปิด, เทอร์โมสแตต, เบรกเกอร์สวิตช์, ชุดอุปกรณ์ป้องกันแรงดันน้ำเกิน Fuse, On-Off Switch, Thermostat, Circuit breaker and Safety valve		
ขนาดเครื่อง Dimensions	215 (กว้าง) x 377 (สูง) x 92 (ลึก) มม. 215 (W) x 377 (H) x 92 (D) mm.		
น้ำหนัก Weight	2.8 กก. 2.8 Kg.	2.9 กก. 2.9 Kg.	
อุปกรณ์พร้อมเครื่อง Accessories	ฝักบัวพร้อมสายยาง, ที่แขวนฝักบัว, ชุดกรองน้ำ Shower head, Shower hose, Shower hanger, Water filter		

คำแนะนำในการติดตั้งเครื่องทำน้ำอุ่น INSTALLATION INSTRUCTION

ควรให้ช่างที่มีความชำนาญในการติดตั้งเครื่องนี้ โปรดสอบถามจากร้านค้า ตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์
It should be installed by the expert, please inquire the dealer of "HITACHI"

คำเตือน WARNING

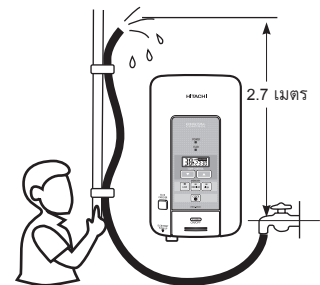
- กรุณาตั้งเวลาอาบน้ำปัจจุบันหลังการติดตั้งเครื่องทำน้ำอุ่น ถ้าไม่ทำการตั้งเวลาอาบน้ำเครื่องจะไม่ทำงาน
- ต้องติดตั้งสายดินพร้อมติดตั้งเครื่องทำน้ำอุ่นไฟฟ้า หรือเครื่องทำน้ำร้อนไฟฟ้า
- ควรติดตั้งเครื่องกรองน้ำทางด้านหน้าเข้า
- ห้ามติดตั้งประตุน้ำหรือวาล์วใดๆ ทางด้านน้ำอุ่นออกเด็ดขาด
- ต้องติดตั้งชุดอุปกรณ์ป้องกันแรงดันน้ำเกินเข้ากับตัวเครื่องทุกครั้ง
- Please set the present time after installing the unit. If you do not set time, the unit will not work.
- The unit must always be grounded.
- The water filter unit should be installed before water flow into the shower unit.
- Do not install a water gate or any valve at the outlet water hose.
- You must always install a safety valve on the unit.

1. ก่อนเริ่มการติดตั้ง BEFORE STARTING INSTALLATION

- 1) โปรดตรวจสอบให้แน่ใจก่อนว่ามีแรงดันน้ำเพียงพอ แรงดันน้ำต่ำสุด รุ่น HES-35VD/35VDS, HES-45VD/45VDS และ HES-48VD คือ 15.6906 กิโลปาสคาล (0.16 กก./ตร.ซม.) และแรงดันน้ำไม่สูงกว่า 343.233 กิโลปาสคาล (3.5 กก./ตร.ซม.)

Please check to make sure that there is sufficient water pressure with the minimum water pressure of the model HES-35VD/35VDS, HES-45VD/45VDS and HES-48VD are 15.6906 kPa (0.16 Kg/cm²) and the maximum pressure must be less than 343.233 kPa (3.5 Kg/cm²)

- วิธีวัดแรงดันน้ำ ให้ทำตามรูปภาพประกอบคือ น้ำจะต้องล้นออกจากปลายสายยางสูงกว่าตัวเครื่องอย่างน้อย 2.7 เมตร
- How to measure the water pressure is shown in the picture at right that is, water must be able to flow out of the unit at least 2.7 meters high.



- 2) ความต้องการด้านไฟฟ้า จะต้องต่อเครื่องอย่างถาวรกับสายไฟหลักแบบสลับตามขนาดตัวเลขในตาราง
Electric wire has to join permanently together with the main line according the table below.

รุ่น MODEL	สวิตช์ตัดกระแสไฟฟ้า (เบรกเกอร์) CIRCUIT BREAKER	ขนาดสายไฟและสายดินที่ใช้ต่อเข้าเครื่อง SIZE WIRE AND GROUND WIRE CONNECTED TO THE SHOWER HEATER
HES-35VD HES-35VDS	20 แอมแปร์ 220 โวลต์ ไฟสลับ 20 Amp 220 Volt, a.c.	4 ตารางมิลลิเมตร 4 sq. mm.
HES-45VD/HES-45VDS HES-48VD	30 แอมแปร์ 220 โวลต์ ไฟสลับ 30 Amp 220 Volt, a.c.	4 ตารางมิลลิเมตร 4 sq. mm.

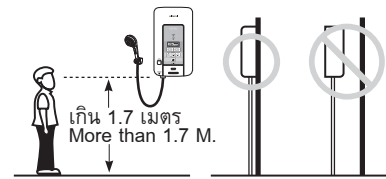
HITACHI

2. การติดตั้ง INSTALLATION

1) จะติดตั้งเครื่องที่ไหน

Where to install

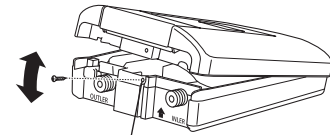
- จะต้องติดตั้งเครื่องเข้ากับผนังตามรูป
- ควรติดตั้งเครื่องสูงกว่าระดับอย่างน้อย 1.70 เมตร
- Must be installed at the wall, as the picture.
- It should be installed above the floor at least 1.70 M.



2) การเปิดฝาครอบเครื่องออกจากฐานเครื่อง

Opening of the cover out of the unit base.

- ถอดสกรูส่วนล่างของตัวเครื่องออก
- ดึงฝาครอบด้านบนออก
- Remove the screw at the bottom of the unit.
- Pull off upper cover.

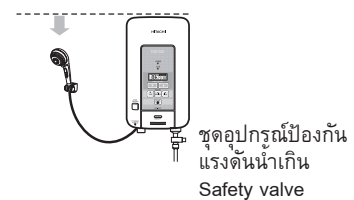
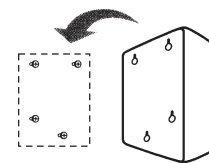
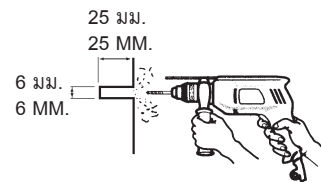


สกรูยึดด้านล่าง
Screw for fastening

3) ติดตั้งตัวเครื่องบนผนังคอนกรีต อิฐ หรือผนังกระเบื้องดินเผา

Install on concrete, brick or ceramic wall

- ใช้ส่วนเจาะรูบนผนัง
- สอดปลั๊กเข้าไปในรู
- ขันสกรูแต่ละตัวเข้าไปในปลั๊กตอบนบนสองตัว โดยค้างให้เหลือความยาวสกรูเอาไว้ 3 ถึง 4 มิลลิเมตร ต่อไปแขวนชุดเครื่องบนสกรู แล้วค่อยขันสกรูยึดทั้ง 4 ตัว ให้ยึดแน่นและอุดรูยึดสกรูด้วยพลาสติกเหนียว (plaseal)
- การติดตั้งที่แขวนหัวฝักบัวติดตั้งที่แขวนหัวฝักบัว ให้อยู่ในระดับที่ เมื่อแขวนหัวฝักบัวแล้ว ส่วนสูงสุดของหัวฝักบัวต้องไม่สูงกว่าส่วนบนสุดของตัวเครื่อง
- หลังจากติดตั้งเครื่องเสร็จเรียบร้อยแล้ว ต้องติดตั้งชุดอุปกรณ์ป้องกันแรงดันน้ำเกินเข้ากับตัวเครื่องทางด้านทางน้ำเข้าทุกครั้ง
- Drill holes on the wall.
- Insert the plug to the holes.
- Tighten two screws in the top plug leaving about 3 to 4 mm. space. Next hang the heater unit on the screws and move to tighten the 4 screws and seal the holes with plaseal.
- Installation the hanger on level properly. If shower head is hung the highest shower head not over the top of water heater.
- After installation of the heater unit, proceed to install the safety valve to the until at the water inlet tube.



ชุดอุปกรณ์ป้องกันแรงดันน้ำเกิน
Safety valve

3. ท่อน้ำ WATER HOSE

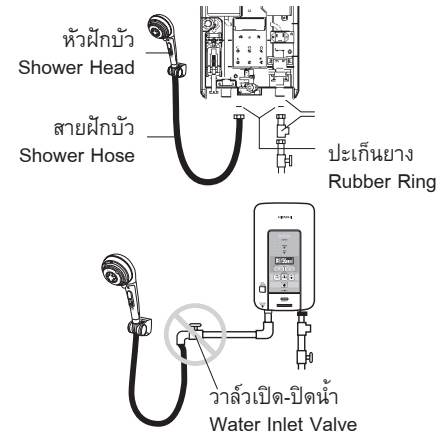
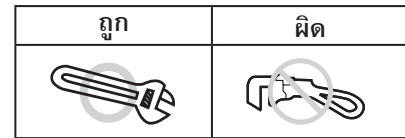
1) ใช้เครื่องมือที่ถูกต้องในการติดตั้ง

Use proper tools for the installation

- อย่าขันให้น็อตพลาสติกแตก
- ขันน็อตพลาสติกให้ตึงเพื่อมิให้น้ำไหลซึมออกมาได้
- Never tighten the plastic nuts until they break.
- Tighten the plastic nuts to prevent water leakage.

คำเตือน Warning

- อย่าลืมนใส่ปะเก็นยาง ทางท่อน้ำเข้าน้ำออก
- ไม่ควรใช้ผ้าเทปพันเกลียวบริเวณทางน้ำเข้า และทางน้ำออก
- ห้ามทำการปรับหรือแก้ไขชุดอุปกรณ์ป้องกันแรงดันน้ำเกินโดยเด็ดขาด
- Do not forget to put in the rubber rings on water inlet and the water outlet hose.
- Do not use any tape at the inlet and outlet water tubes.
- Never adjust or modify the safety valve by yourself.

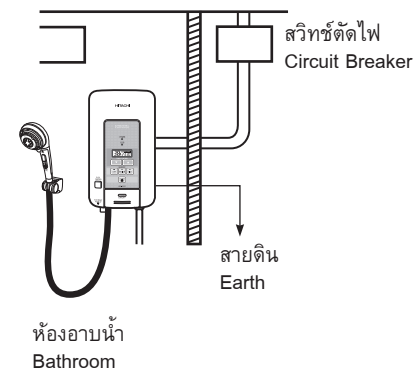


4. การต่อสายไฟฟ้า CONNECTION OF THE WIRES

1) ก่อนที่จะทำงานไฟฟ้าใดๆ ต้องสับสวิตช์ตัดไฟออกเสียก่อน

Before working on any electrical part, turn off the circuit breaker first.

- ใช้สายไฟแบบคู่ขนาด 4 ตร.มม. (ดูตารางหน้า 14)
- ต่อสายไฟโดยตรงจากแผงสวิตช์ภายในบ้าน และติดตั้งสวิตช์ตัดไฟไว้นอกห้องอาบน้ำ
- เครื่องทำน้ำอุ่นจะต้องติดตั้งอย่างถาวรกับสายไฟต่อเข้าเครื่องทางสวิตช์สองขั้ว ซึ่งมีจุดสัมผัสหน้าทองขาวของสวิตช์ห่างกันอย่างน้อย 3 มม. สวิตช์นี้ต้องอยู่ในที่เห็นได้ง่ายภายนอกห้องอาบน้ำ
- Use 4 sq. mm. Wire for wiring. (See the table on page 14)
- Connect the wire directly from the switch-board of the house and install a circuit breaker outside the bathroom.
- The shower heater must be installed permanently together with the electric line join with 2 electrodes of circuit breaker, far from at least 3 mm. The breaker must be seen easily outside of bathroom.

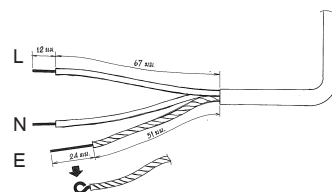
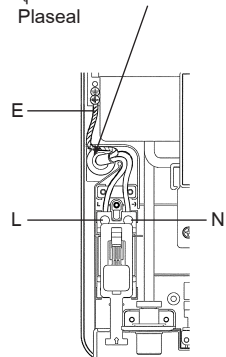


2) ต่อสายไฟเข้าที่เครื่องดังต่อไปนี้

Connect the wiring following picture

- เจาะรูที่ปะเก็นยางซึ่งอยู่ที่ฐานเครื่อง แล้วร้อยสายไฟเข้าจากด้านหลัง
- ปอกสายไฟ แล้วต่อเข้ากับสวิตช์ป้องกันไฟรั่ว (ELCB) โดยต่อสายด้านที่มีกระแสไฟไหลผ่านเข้าทางขั้ว L และต่อสายด้านที่ไม่มีกระแสไฟไหลผ่านเข้าทางขั้ว N แล้วใช้ไขควงขันให้แน่น
- นำสายดินที่ปอกสายเรียบร้อยแล้วต่อเข้ากับจุดต่อสายดินที่ตัวฐานรองฮีตเตอร์ตามรูป
- Punch a hole at the rubber ring on the unit base. Then insert the electric cable from the back.
- Strip the cable and connect to the earth leakage circuit breaker (ELCB). Connect the line to the terminal L and the NEUTRAL to the N and secure it tightly with screws.
- Connect the stripped ground wire to the ground terminal of the heater base following the picture.

อุดด้านในด้วยพลาสติกเหนียว
Plaseal



3) ต้องต่อสายไฟให้ตรงขั้ว (L กับ N) หรือบวกกับลบ

Connect the wires to the correct terminals (L and N)

- ถ้าต่อสายผิดขั้ว (L, N) จะทำให้เกิดการผิดปกติในวงจร ซึ่งในกรณีนี้อาจทำให้ระบบการทำงานของเครื่องเสียหาย หรือเกิดไฟฟ้าลัดวงจรได้
- Wrong connection of the terminals (L, N) can cause abnormality in the circuit. In this case, it may damage the working of the unit or cause a short circuit.

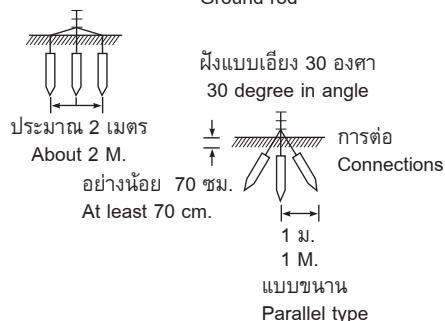
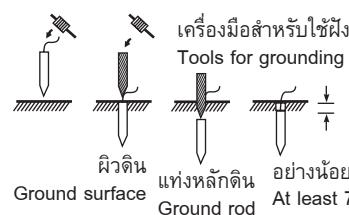
4) จะต้องต่อสายดินเข้ากับตัวเครื่องเสมอ

The shower heater must be always grounded.

- ขนาดของสายดินที่ใช้ในการติดตั้งดูรายละเอียดในตารางหน้า 14
- The size of the ground wire used in the installation, refer to the details on page 14.

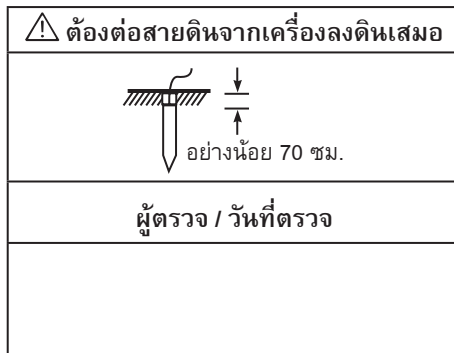
วิธีติดตั้งแท่งหลักดิน HOW TO INSTALL THE GROUND ROD

- เลือกแหล่งชุ่มชื้นที่จะฝังเหล็กทองแดง ความยาวของแท่งทองแดง ต้องไม่น้อยกว่า 90 ซม.
- แท่งสำหรับต่อสายดินจะต้องฝังลงในพื้นดินไม่น้อยกว่า 70 ซม. จากผิวพื้น
- จะต้องแน่ใจว่า ความต้านทานของดินจะต้องน้อยกว่า 5 โอห์ม
- ถ้าความต้านทานเกิน 5 โอห์มให้ฝังแท่งเหล็กลึกลงไป โดยอาจต้องใช้ 2 ถึง 3 แท่ง
- Choose a humid area to put the copper electrode. The minimum length of the copper electrode is 90 cm.
- The ground rod must be put under the ground at the minimum of 70 cm. away from the ground surface.
- Make sure that the resistance of the ground must not exceed 5 ohms.
- If the resistance exceed 5 ohms, it may be necessary to put two or three electrodes for grounding.



ข้อควรปฏิบัติหลังการติดตั้งเครื่องทำน้ำอุ่น AFTER INSTALLATION

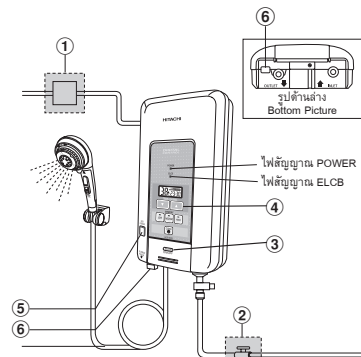
- กรุณาตรวจสอบเช็คการติดตั้งของสายดินโดยดูจากช่องการเซ็นต์ที่รองรับรองและวันที่ติดตั้งของช่างที่มาทำการติดตั้ง ซึ่งอยู่บริเวณด้านข้างของเครื่อง
- Check for installation of ground wire by date and sign of installed person at the right side of body case.



5. การทดสอบการทำงาน OPERATION TEST

โปรดอธิบายการทำงานของเครื่องตามคำแนะนำในการใช้งานให้กับลูกค้าหรือผู้ใช้เครื่อง
การทดสอบการทำงาน

- 1) เปิดวาล์วน้ำเข้าจากท่อหลัก (No.2) น้ำจะไหลออกจากฝักบัว
 - ตรวจสอบว่าน้ำรั่วจากท่อหรือไม่
- 2) ก่อนเปิดสวิตช์ตัดกระแสไฟฟ้า (No.1) โปรดตรวจสอบการต่อสายไฟ
 - ผลักสวิตช์ตัดกระแสไฟฟ้า (No.1) เข้าตำแหน่ง "ON"
 - ดันแกน ELCB (No.6) ขึ้นด้านบนเพื่อตั้งการทำงานของ ELCB (No.6)
 - กดปุ่มตรวจสอบ ELCB (No.5)
 - ถ้าแกนตรวจสอบ ELCB (No.6) ตกลงมา แสดงว่าเครื่องทำงานปกติ
 - ดันแกนตรวจสอบ ELCB (No.6) ขึ้นด้านบน (เครื่องพร้อมที่จะทำงาน)
- 3) กดปุ่มเปิด/ปิด การทำงาน (PUSH ON/OFF) (No.3) ไฟสัญญาณแสดง ELCB สีเขียวและ POWER สีแดงจะสว่าง และน้ำไหลออกจากหัวฝักบัวตามอุณหภูมิที่ตั้งไว้ ตัวเลขดิจิตอลจะแสดงที่ 38°C (ตั้งมาตรฐานมาจากโรงงาน)
 - กดปุ่มควบคุมอุณหภูมิขึ้น ▲ /ลง ▼ สัญลักษณ์ °C บนจอแสดงผลจะกะพริบเมื่อน้ำอุ่นมีอุณหภูมิได้ตามที่ปรับตั้งไว้ สัญลักษณ์ °C จะหยุดกะพริบ



Please describe the operation instruction of this heater unit to your customers or users.

Operation test

- 1) Open the water valve from the main valve (No.2) water will flow out of the shower head.
 - Check to see if water leaks from the tubes or not.
- 2) Before opening the circuit breaker (No.1) please check the wire connections.
 - Push the circuit breaker (No.1) to "ON" position.
 - Push to ELCB (No.6) lever to the upper side to set the ELCB (No.6) to work.
 - Press the button of the ELCB checker (No.5).
 - If the lever of the ELCB checker (No.6) comes down, it shows that the shower heater works normally.
 - Push the lever of the ELCB checker (No.6) to the upper side (The machine is ready to work.)
- 3) Press the PUSH ON/OFF (No.3) switch red (POWER) indicator light and water flow out of shower head according to the set temperature.
 - Press UP ▲ /DOWN ▼ temperature control button. Indicator °C will blink. When water reaches to the set temperature, °C will stop blinking.

HITACHI

จัดจำหน่ายโดย บริษัท ฮิตาชิเซลส์ (ประเทศไทย) จำกัด
เลขที่ 333, 331/1 - 8 หมู่ที่ 13 ถนนบางนาตราด ก.ม. 7
ตำบลบางแก้ว อำเภอบางพลี จังหวัดสมุทรปราการ 10540

โทรศัพท์ : 0-2335-5455 โทรสาร 0-2316-1126, 0-2316-1127

Web site : <http://www.hitachi.co.th> E-mail : hitachi@hitachi.co.th

ราคาแนะนำขายปลีกรวมภาษีมูลค่าเพิ่ม : รุ่น HES-35VD 5,890 บาท / รุ่น HES-45VD 6,390 บาท

รุ่น HES-35VDS 6,190 บาท / รุ่น HES-45VDS 6,790 บาท

รุ่น HES-48VD 6,490 บาท

3RPL093721 2014-06 (YT-HCPT)R0